

**MARKTGEMEINDE
NEUMARKT**

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL


**COMUNE DI
EGNA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses** NR. **223**
**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

27.08.2026**08:13**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	In Fernzugang in teleconferenza
Karin JOST	Bürgermeisterin	Sindaca			
Elena PARIS	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Peter DALDOS	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus OBEXER	Gemeindereferent	Assessore			
Karin PICHLER	Gemeindereferent	Assessore	X		
Klaus PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet die **Vize-Generalsekretärin Frau**Assiste la **Vice-Segretaria generale Sig.ra****Nicoletta Pinter**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Karin JOSTin der Eigenschaft als **Bürgermeisterin** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.in qualità di **Sindaca** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D**O G G E T T O**

Abschluss eines Leihvertrages für die Unterbringung einer Familie mit Migrationshintergrund
Unverzüglich vollziehbarer Beschluss

Stipulazione di un contratto di comodato per l'accoglienza di una famiglia con background migratorio
Delibera immediatamente eseguibile

Regierungskommissariat
Commissariato del GovernoLandesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt.Nr.	Cap. Kap. be kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Schreiben vom 02.04.2026, Prot. Nr. 0013951, hat der Südtiroler Gemeindenverband und die Landesrätin Rosmarie Pamer die Südtiroler Gemeinden über ein von der Landesregierung Südtirol geplantes Projekt zur Aufnahme von Familien mit Migrationshintergrund informiert.

Ziel des Projekts ist es, die Integration und Inklusion von Familien in den Gemeinden nachhaltig zu fördern und bestehende Notlagen in den Aufnahmeeinrichtungen zu entschärfen, sowie die Unterbringung von Familien in Hotels in der Landeshauptstadt schrittweise zu schließen.

Grundsatz des Projekts ist die Aufnahme von einer Familie pro Gemeinde, ausgenommen Gemeinden, in denen bereits CAS-Strukturen oder SAI-Projekte bestehen.

Die Soziale Begleitung erfolgt in Zusammenarbeit mit den zuständigen Sozialdiensten der Bezirksgemeinschaften.

Das Projekt hat eine Laufzeit von zwei Jahren mit der Möglichkeit einer Verlängerung, sofern es einen positiven Integrationsprozess gibt.

Mit demselben Schreiben wurden die Gemeinden aufgefordert innerhalb 01.06.2026 dem Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion eine möglich Wohnung, welche für das Projekt zur Verfügung gestellt werden kann, mitzuteilen.

Am 11.05.2026 hat die Marktgemeinde Neumarkt dem Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion die Verfügbarkeit einer Wohnung im Gemeindegebiet mitgeteilt.

Die genannte Wohnung befindet sich in Neumarkt, im Mühlbachweg und steht im Eigentum des Diözesaninstitut für den Unterhalt des Klerus (DIUK).

Die Immobilie, gelegen auf der Bauparzelle 213 in Grundbuchseinlage 1507/II der Katastralgemeinde Neumarkt, ist im Gebäudekataster wie folgt klassifiziert: Baueinheit 23, Blatt 17, Kategorie A/2, Klasse 2, Bestand 4 Räume, Fläche 70 Quadratmeter, Ertrag 371,85 Euro, GIS-Wert 62.470,80 Euro.

LA GIUNTA COMUNALE

Con comunicazione del 02.04.2026, prot. n. 0013951, il Consorzio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano e l'Assessora provinciale Rosmarie Pamer hanno informato i comuni della Provincia di Bolzano di un progetto programmato per l'accoglienza di famiglie con un background migratorio.

L'obiettivo del progetto è promuovere in modo sostenibile l'integrazione e l'inclusione delle famiglie nei comuni e attenuare le situazioni di emergenza esistenti nei centri di accoglienza nonché di chiudere gradualmente gli alloggi delle famiglie in alberghi del capoluogo provinciale.

Il principio del progetto è l'accoglienza di una famiglia per comune, ad eccezione dei comuni nei quali sono già presenti strutture CAS o progetti SAI.

L'accompagnamento sociale viene effettuato in collaborazione con i servizi sociali competenti delle Comunità Comprensoriali.

Il progetto ha una durata di due anni con possibilità di proroga, a condizione che vi sia un processo di integrazione positivo.

Con la stessa comunicazione è stato richiesto ai Comuni di indicare entro il 01.06.2026 all'Ufficio per la tutela dei minori e l'inclusione sociale un possibile appartamento, che potrebbe essere messo a disposizione per il progetto.

In data 11.05.2026 il Comune di Egna ha comunicato all'Ufficio per la tutela dei minori e l'inclusione sociale che sul territorio del Comune è disponibile un appartamento.

L'appartamento in oggetto si trova a Egna, in Via della Roggia ed è di proprietà dell'Istituto Diocesano per il Sostentamento del Clero (IDSC).

L'immobile sito sulla particella edificiale 213 in Partita Tavolare 1507/II del Comune Catastale Egna, identificata al Catasto Fabbricati come segue: Subalterno 23, foglio 17, categoria A/2, classe 2, consistenza 4 stanze, superficie 70 metri quadrati, rendita 371,85 Euro, Valore IMI 62.470,80 Euro;

Mit Beschluss der Landesregierung vom 15. Mai 2026, Nr. 375 wurden die Leitlinien für die Organisation und Führung des Dienstes „Begleitetes Wohnen für Familien mit Migrationshintergrund“ erlassen, welche Folgendes vorsehen:

1. Der Dienst richtet sich an Familien, welche das Asylverfahren positiv abgeschlossen und ein Bleiberecht erhalten haben und:

- a) vorübergehend in Beherbergungsunterkünften,
 - b) in Übergangseinrichtungen für Familien,
- prioritär in der Landeshauptstadt untergebracht sind.

2. Aufgabe der Gemeinden und der Gemeindereferenten für Inklusion:

- zuständig für die Bereitstellung und Grundausstattung der Wohnungen und für alle Formalitäten zur Überlassung der Wohnung an die Familien;
- ernennen aus den Reihen des jeweiligen Ausschusses ein Mitglied zur besseren Koordinierung;
- Der/Die Gemeindereferent/in für die Integration ist die Bezugsperson auf politischer Ebene. Er/Sie übernimmt eine wichtige Beratungs- und Vernetzungsfunktion im jeweiligen Einzugsgebiet, indem er bzw. sie Auskünfte erteilt und relevante Kontaktstellen z.B. im Bereich der Arbeitsvermittlung vermittelt. Weiters arbeitet er / sie mit der sozialen Fachkraft der Familie und mit dem Bezirksreferenten / der Bezirksreferentin für Integration zusammen.
- Der/Die Gemeindereferent/in für die Integration gewährleistet die melderechtliche Anmeldung der Familien in der Wohngemeinde und unterstützt sie bei der Erledigung der bürokratischen Formalitäten, welche in die Zuständigkeit der Gemeinde fallen;

Con delibera della Giunta provinciale 15 maggio 2026, n. 375 sono state adottate le linee guida relative all'organizzazione e alla gestione del servizio "Accompagnamento abitativo per famiglie con background migratorio", le quali prevedono quanto segue:

1. Il servizio è rivolto a famiglie che hanno concluso la procedura di asilo e hanno ottenuto un diritto di soggiorno e sono accolte:

- a) temporaneamente in strutture ricettive;
 - b) in strutture di accoglienza temporanee per famiglie;
- situate prioritariamente nel capoluogo.

2. Compiti dei Comuni e dei Referenti comunali per l'integrazione:

- sono responsabili della messa a disposizione e della dotazione di base degli alloggi e di tutte le formalità relative alla concessione dell'abitazione alle famiglie;
- individuano all'interno della rispettiva Giunta un componente per un miglior coordinamento;
- Il/La referente comunale per l'integrazione è la figura di riferimento a livello politico. Egli/Ella svolge un'importante funzione di consulenza e di collegamento nel proprio territorio, in quanto fornisce informazioni e trasmette importanti contatti, per esempio, nell'ambito della mediazione lavoro. Inoltre, collabora con l'operatore / l'operatrice sociale della famiglia e con il/la referente comprensoriale per l'integrazione.
- Il/La referente comunale per l'integrazione garantisce l'iscrizione anagrafica delle famiglie nel Comune di domicilio e affianca la famiglia nell'espletamento delle ulteriori formalità burocratiche che ricadono nelle competenze del Comune;

3. Aufgaben und Verantwortung der Familie:

- Die Familie verpflichtet sich:

- a) den Aufnahmevertrag laut Artikel 9 und den Konzessions- bzw. Leihvertrag laut Artikel 12 anzunehmen und zu unterzeichnen;
- b) aktiv an der Umsetzung der Ziele des Wohn- und Integrationsprojektes mitzuarbeiten, nach dem Prinzip „learning by doing“;
- c) der sozialen Fachkraft unverzüglich Änderungen in Bezug auf die eigene dokumentarische, rechtliche, berufliche und gesundheitliche Situation usw. mitzuteilen;
- d) die Wohnung sowie die darin befindlichen beweglichen Güter sorgfältig zu pflegen und Wasser, Gas und Strom sparsam zu verwenden;
- e) für etwaige Schäden, die an der Wohnung oder den darin enthaltenen beweglichen Gütern verursacht wurden, aufzukommen;
- f) die Wohnung innerhalb der im Aufnahmevertrag festgelegten Fristen zu verlassen;
- g) die meldeamtliche Anmeldung des Wohnsitzes in der Gemeinde innerhalb von 20 Tagen ab dem Einzug in die Wohnung zu beantragen;
- h) die Abmeldung oder die Verlegung des Wohnsitzes nach dem Auszug aus der Wohnung rechtzeitig zu beantragen.

- Die Familien des Wohn- und Integrationsprojektes beteiligen sich an den Kosten des Dienstes. Die Familien sind verpflichtet, einen monatlichen Mindesttarif von 40,00 Euro bis zu einem Höchstarif von 168,00 Euro pro Person zu entrichten. Zusätzlich müssen die Familien für die Nebenspesen der Wohnung aufkommen. Diese Tarife und Nebenspesen bezahlen sie direkt an die jeweiligen Anbieter. Der Mindest- und Höchstarif werden jährlich von der Landesregierung festgelegt. Es kann um Tarifbegünstigung laut Dekret des Landeshauptmanns vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, angesucht werden.

Außerdem wird die Familie von einer sozialen Fachkraft des Sozialdienstes betreut werden.

Gemäß Artikel 12 der Leitlinien wird zwischen der Gemeinde und der Familie, ein Konzessions- bzw. Leihvertrag abgeschlossen.

3. Compiti e responsabilità della famiglia:

- La famiglia si impegna a:

- a) accettare e firmare il patto di accoglienza di cui all'articolo 9 e il contratto di concessione o di comodato d'uso di cui all'articolo 12;
- b) collaborare attivamente, secondo il principio del “learning by doing”, al raggiungimento degli obiettivi del proprio progetto abitativo e d'integrazione;
- c) comunicare tempestivamente all'operatore / operatrice sociale i cambiamenti riguardanti la propria situazione documentale, legale, lavorativa e sanitaria ecc.;
- d) mantenere con cura l'alloggio ed i beni mobili in esso contenuti, nonché ad utilizzare senza sprechi acqua, gas ed energia elettrica;
- e) risarcire eventuali danni procurati all'alloggio o ai beni mobili in esso contenuti;
- f) lasciare l'appartamento entro i termini stabiliti nel patto di accoglienza;
- g) richiedere l'iscrizione anagrafica di residenza nel comune entro 20 giorni dall'ingresso nell'alloggio;
- h) richiedere tempestivamente la cancellazione o il cambio della residenza in seguito all'uscita dall'alloggio.

- Le famiglie del progetto abitativo e d'integrazione partecipano ai costi del servizio. Le famiglie sono tenute a pagare una tariffa mensile minima di 40,00 Euro e fino ad una tariffa massima di 168,00 Euro a persona. Inoltre, le famiglie, devono farsi carico delle spese accessorie dell'alloggio. Tali tariffe e spese accessorie sono pagate direttamente ai rispettivi fornitori. La tariffa minima e massima sono fissate annualmente dalla Giunta provinciale. Può essere richiesta una agevolazione tariffaria ai sensi del decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche.

Inoltre la famiglia è accompagnata da un operatore/operatrice sociale.

Ai sensi dell'articolo 12 delle linee guida viene stipulato un contratto di concessione o di comodato d'uso tra il Comune e la famiglia.

Das Land finanziert die Bereitstellung der Wohnungen durch pauschale Zuweisungen zugunsten jener Gemeinden, die die Aufnahme einer Familie nachweisen. Wohnnebenkosten sind von der Finanzierung ausgeschlossen. Die Detailregelung wird in der Finanzvereinbarung gemäß Artikel 2 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 festgelegt.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 210 vom 06.08.2026 wurde die Anmietung der ob genannten Wohnung beschlossen. Der Mietvertrag wurde am 27.08.2026 unterzeichnet.

Die Gemeinde wird in Kürze den Mietvertrag für die Anmietung der Wohnung abschließen.

Die Familie, deren persönliche Daten an dieser Stelle aus Datenschutzgründen nicht genannt werden, hat dem Vertragsabschluss zugestimmt.

Die Ausgaben für die Registergebühr von 200,00 Euro und für die Stempelgebühr von 64,00 Euro werden im Bilanzkodex 01111.04 des Haushaltsvoranschlags 2026, lautend „Registersteuer und Stempelsteuer“, angelastet, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist.

Der gegenständliche Beschluss wird für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Mietvertrag so bald wie möglich abgeschlossen werden kann.

Gesehen das fachliche Gutachten
x6HfmgjFJX6RFzS/Y9YTvKPV9ReVaTj4gFY
PVQSMx4w= vom 24.08.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten
+G4NuQjayMDiDCoXUyznhxKsFGZDm1pM
vN/fLc4RWi8= vom 24.08.2026 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom
03.05.2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

BESCHLIESST
EINSTIMMIG:

La Provincia finanzia la messa a disposizione degli alloggi mediante assegnazioni forfetarie a favore dei Comuni che comprovino l'accoglienza di una famiglia. Le spese accessorie dell'abitazione sono escluse dal finanziamento. La disciplina di dettaglio è definita nell'accordo finanziario ai sensi dell'articolo 2 della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 210 del 06.08.2026 è stata deliberata la stipulazione del contratto di locazione dell'immobile suddetto. Il contratto è stato firmato il 27.08.2026.

Il Comune stipulerà a breve il contratto per prendere in locazione l'appartamento.

La famiglia, i cui dati personali non vengono qui riportati per motivi di protezione dei dati, ha acconsentito alla stipulazione del contratto.

Le spese per l'imposta di registro di 200,00 Euro e per l'imposta di bollo di 64,00 Euro vengono imputate sul codice di bilancio 01111.04 del bilancio di previsione 2026 a titolo "Imposta di registro e di bollo" che presenta la necessaria disponibilità di fondi.

La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile per poter stipulare al più presto il contratto.

Visto il parere tecnico
x6HfmgjFJX6RFzS/Y9YTvKPV9ReVaTj4gFY
PVQSMx4w= del 24.08.2026;

Visto il parere contabile
+G4NuQjayMDiDCoXUyznhxKsFGZDm1pM
vN/fLc4RWi8= del 24.08.2026 ;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

DELIBERA
UNANIMEMENTE:

1. Den Abschluss eines Leihvertrages mit einer Familie mit Migrationshintergrund im Rahmen des Landesprojekts zur Umsetzung des Dienstes „Begleitetes Wohnen für Familien mit Migrationshintergrund“, zu folgenden grundsätzlichen Bedingungen:

- Dauer: Ab Vertragsunterzeichnung bis zum Ablauf des Aufnahmevertrages, welcher mit der Bezirksgemeinschaft abgeschlossen wurde, zum 05.08.2028. In gegenseitigem Einvernehmen kann der Vertrag durch einen entsprechenden Beschluss des Gemeindevorstandes um dieselbe Dauer verlängert werden. Die vorzeitige oder durch Zeitablauf eintretende Beendigung des Aufnahmevertrages, aus welchem Grund auch immer, führt automatisch zur Beendigung dieses Leihvertrages. Der Verleiher teilt den Entlehnern die Beendigung unverzüglich in einer Form mit, die den Nachweis ihres Empfangs gewährleistet.

- Die Nebenspesen (Heizung, Strom, Wasser, usw.) für das Gebäude gehen vollständig zu Lasten der aufgenommenen Familie;

- Die aufgenommene Familie haftet dem Verleiher und Dritten gegenüber für Schäden und muss eine Haftpflichtversicherung abschließen;

- Eine Weitergabe der Wohnung ist nicht zulässig;

1. Di stipulare un contratto di comodato per l'accoglienza di una famiglia con background migratorio nell'ambito del progetto provinciale di realizzazione del servizio "Accompagnamento abitativo per famiglie con background migratorio" alle seguenti condizioni generali:

- Durata: Dalla data di sottoscrizione fino al termine del patto di accoglienza concluso con la comunità comprensoriale, previsto per il 05.08.2028. Di comune accordo, il contratto può essere prorogato per lo stesso periodo mediante apposita delibera della Giunta comunale. La cessazione, anticipata o alla scadenza, per qualsiasi motivo, del patto di accoglienza comporta automaticamente la cessazione del presente comodato. Il comodante comunica tempestivamente ai comodatari l'avvenuta cessazione con modalità idonee a comprovarne l'avvenuta ricezione.

- Le spese accessorie (riscaldamento, elettricità, acqua, ecc.) relative all'edificio sono interamente a carico della famiglia ospitata;

- La famiglia ospitata è responsabile nei confronti del comodante e di terzi per eventuali danni e deve stipulare un'assicurazione per responsabilità civile;

- Non è consentito cedere l'appartamento a terzi;

- Die Parteien vereinbaren im Sinne von Art. 1456 des Zivilgesetzbuches, dass dieser Vertrag durch Erklärung des Verleihers, von dieser Klausel Gebrauch machen zu wollen, in folgenden Fällen der Nichterfüllung durch die Entleiher von Rechts wegen aufgelöst wird:

a) Nutzung der Wohnung unter Verletzung des in Artikel 3 dieses Vertrags vorgesehenen Zwecks;

b) Überlassung der Wohnung an Dritte, Gewährung einer dauerhaften Aufnahme von Personen, die der Familiengemeinschaft nicht angehören, oder nicht genehmigte Änderungen an der Immobilie im Sinne von Artikel 8 Absatz 1 dieses Vertrags;

c) Nichtzahlung der in Artikel 5 dieses Vertrags vorgesehenen und dem Verleiher bzw. gegebenenfalls dem Eigentümer der Wohnung geschuldeten Kosten;

d) schwere oder wiederholte Verstöße gegen die Hausordnung, die das Zusammenleben oder die Immobilie beeinträchtigen, im Sinne von Artikel 8 Absatz 1 dieses Vertrags;

e) Nichteinhaltung wesentlicher Verpflichtungen aus dem Aufnahmevertrag im Sinne von Artikel 8, Absatz 1, Buchstabe a) dieses Vertrages, die vom Verleiher auch auf Grundlage der Mitteilungen des Trägers festgestellt wird.

- Alle Ausgaben, Steuern und Gebühren für den Abschluss des Vertrages gehen zu Lasten der Marktgemeinde Neumarkt;

2. Die Frau Bürgermeisterin zu ermächtigen, den Vertrag in der von der Verordnung über die Regelung der Verträge vorgesehenen Form zu unterzeichnen und dabei eventuelle, für den Abschluss des Vertrages nötige Anpassungen, vorzunehmen;

3. Die Ausgaben für die Registergebühr von 200,00 Euro und für die Stempelgebühr von 64,00 Euro werden im Bilanzkodex 01111.04 des Haushaltsvoranschlages 2026, lautend „Registersteuer und Stempelsteuer“, angelastet, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region

- Le Parti convengono ai sensi dell'articolo 1456 del Codice civile che il presente contratto si risolva di diritto, mediante dichiarazione del Comodante di volersi avvalere della presente clausola, nei seguenti casi di inadempimento dei Comodatari:

a) utilizzo dell'alloggio in violazione delle finalità e destinazioni previste all'articolo 3, del presente contratto;

b) concessione dell'alloggio a terzi o concessione della stabile ospitalità di persone non appartenenti al nucleo familiare oppure modifiche non autorizzate all'immobile ai sensi dell'articolo 8, comma 1, del presente contratto;

c) mancato pagamento delle spese di cui all'articolo 5, del presente contratto dovute al Comodante, o se del caso, al proprietario dell'alloggio;

d) documentate gravi o reiterate violazioni del regolamento condominiale tali da arrecare pregiudizio alla convivenza o all'immobile ai sensi dell'articolo 8, comma 1 del presente contratto;

e) mancata osservanza degli obblighi essenziali derivanti dal patto di accoglienza ai sensi dell'articolo 8, comma 1, lettera a) del presente contratto, accertata dal Comodante anche sulla base delle comunicazioni del gestore.

- Tutte le spese, imposte e diritti per la stipulazione del contratto sono a carico del Comune di Egna;

2. Di autorizzare la Sindaca alla sottoscrizione del contratto nella forma prevista dal Regolamento comunale per la disciplina dei contratti e ad apportare gli eventuali adeguamenti che si rendessero necessari alla sua stipulazione;

3. Le spese per l'imposta di registro di 200,00 Euro e per l'imposta di bollo di 64,00 Euro vengono imputate sul codice di bilancio 01111.04 del bilancio di previsione 2026 a titolo "Imposta di registro e di bollo" che presenta la necessaria disponibilità di fondi.

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-

Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Mit dem selben Abstimmungsergebnis wird vorliegende Maßnahme im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, als unverzüglich vollziehbar erklärt.

* * * * *

Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Con lo stesso esito di votazione il presente provvedimento viene dichiarato immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Die Vize-Generalsekretärin - La Vice-Segretaria
generale

Karin JOST

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
